

Dedicada a hacer Reli-
gión, Patria y Colonia

Con aprobación
Eclesiástica.

La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

Publicada por Padres
Misioneros Hijos de
Corazón de María.

AÑO XVIII Santa Isabel (Fernando Poo) 25 Diciembre 1921. Núm. 511

Precios de subscripción: en la Colonia, 10 pes. al año.—Fuera de la Colonia 12
id. Certificada en la id. 175 id. id. — id. Certificada 20
id. Número suelto 0'50 id. atrasado una peseta. — Existen Colecciones.



GRABADO: Una muestra de las cebollas de Moka, confirmando lo que decia-
mos en el N.º. 15 Noviembre.

CON MOTIVO DE LAS ACTUALES PASCUAS DE NAVIDAD E INGRESO EN EL NUEVO AÑO LA DIRECCIÓN DE "La Guinea Española", REDACTORES Y ADMINISTRACIÓN, DEDICAN Y GERECEN A SUS ABONADOS, FAVORECIDORES Y LECTORES, EL PRESENTE NÚMERO, COMO TESTIMONIO FEHACIENTE DE RECONOCIMIENTO; DESIÁNDOLES AL MISMO TIEMPO FELICÍSIMAS PASCUAS Y LAS DELICIAS DE UN NUEVO AÑO PARA ELLOS Y SUS FAMILIAS, ASÍ EN EL TIEMPO COMO PARA LA DICHOSA ETERNIDAD.

La Dirección

Santa Isabel, 25 de Diciembre de 1921.

ALOCUCIÓN DEL PAPA

Venerables hermanos:

Por segunda vez en este año, os hemos reunido hoy en torno Nuestro, movidos por dos motivos principales, o sea: para llamar a algunos ilustres prelados a formar parte de vuestro Sacro Colegio y para proveer solemnemente de nuevos pastores las iglesias vacantes. Por otra parte, siguiendo la antigua costumbre, Nós queremos hablaros antes de algunos importantes asuntos que se refieren al gobierno de la Iglesia universal.

Recordaréis ciertamente que en el Consistorio secreto del 10 de Marzo de 1919, nos mostramos bastante preocupados del cariz que tomaban los sucesos después de la guerra, en Palestina; tierra tan amada por Nós y por todo corazón cristiano, como consagrada por el mismo Divino Redentor en su vida mortal. *Y aquella aprensión nuestra, lejos de disminuir, se va agravando mucho cada día.*

Realmente, si Nós entonces lamentamos la obra nefanda realizada en Palestina por las sectas anticatólicas, que, sin embargo, suelen gloriarse con el nombre de cristianas, también ahora debemos levantar la misma queja, al ver cómo aquéllas, provistas como están de medios abundantes, prosiguen su labor cada vez más activa, aprovechando hábilmente la inmensa miseria en que cayeron los habitantes de aquella tierra después de la guerra inhumana. Por nuestra parte, aunque no hemos descuidado el socorrer a aquellas abatidas poblaciones, dando nuevo impulso o vida a diversas instituciones de beneficencia (lo que seguiremos haciendo mientras nos lo permita nuestras fuerzas); sin embargo, no podemos ofrecer socorros adecuados a tales necesidades, por la razón principal de que con los medios puestos a nuestra disposición por la Divina Providencia debemos también responder a otros gritos de angustia, que desde todas partes se elevan hacia la Santa Sede. Así pues, nos vemos obligados a presenciar con gran pena la progresiva ruina espiritual de

almas que nos son tan caras, y por cuya salvación trabajan tantos hombres de celo apostólico, en primer lugar los hijos del seráfico Patriarca de Asís.

Quando los cristianos, por medio de las tropas aliadas, recuperaron la posesión de los santos lugares, Nós de todo corazón nos unimos al general regocijo de los buenos; pero aquella alegría nuestra no estaba exenta de temor, expresado en la referida alocución consistorial, de que, después de tan magnífico y feliz acontecimiento, los israelitas viniesen a encontrarse en Palestina en una situación de preponderancia o privilegio. A juzgar por el estado presente, harto se ha realizado lo que temíamos. "Es un hecho notorio que la "situación de los cristianos en Palestina no sólo no ha mejorado, sino que ha sido bastante empeorada por las nuevas disposiciones allí promulgadas, que tienden—si nó en la intención de quien las ha dictado, ciertamente en el hecho— a arrojar a la cristiandad de las posiciones que ha ocupado hasta ahora, para instalar en ellas a los hebreos." Y no podemos, de otra parte, dejar de deplorar el esfuerzo intenso que muchos realizan para anular el carácter sagrado de los Santos Lugares y transformarlos en sitios de placer con todos los atractivos mundanos; lo cual, si en todas partes es reprobable, lo es mucho más donde se encuentran a cada paso los más augustos recuerdos de la Religión.

Mas, ya que la situación de la Palestina no ha sido todavía definitivamente estatuida, Nós, desde ahora levantamos nuestra voz para que, cuando llegue el momento de darle un régimen estable, sean garantizados a la Iglesia Católica y a todos los cristianos los derechos inalienables que poseen allí; Nós, no queremos ciertamente que sean vulnerados los derechos del elemento hebraico; entendemos empero, que no deben en manera alguna sobreponerse a los derechos de los cristianos. Y con este fin "exhortamos con

calor a todos los Gobiernos de las naciones cristianas, incluso a las no católicas, a velar e insistir ante la Sociedad de las Naciones, que, según se dice, deberá examinar las condiciones del mandato inglés en Palestina.

Si de la Palestina volvemos la mirada hacia Europa, también por ese lado se nos ofrece un doloroso espectáculo. Los últimos sucesos, como bien sabéis, venerables hermanos, han demostrado con exceso que las disensiones y rivalidades entre los pueblos no han cesado todavía; y que, si está casi extinguido el incendio de la guerra, su espíritu nefasto aún perdura. Por lo cual, renovando una vez más nuestro apremiante llamamiento a todos los jefes gobernantes de buena voluntad, pedimos: que, por su consejo e impulso, los pueblos depongan recíprocamente, por el bien común sus rivalidades; y resuelvan las cuestiones que entre ellos están aún pendientes, discutiéndolas con espíritu de justicia y de caridad cristiana:

para que así consiga finalmente la Europa atormentada, la paz por la que todos suspiran.

De otra parte, en medio de tales y tantas preocupaciones, el Divino Redentor ha querido conceder a su Esposa, la Iglesia, y a su Vicario en la tierra, algún motivo de consuelo y aliento. Vosotros lo habéis visto, venerables hermanos; apenas apaciguado el conflicto cruel, casi todas las naciones civilizadas que no mantenían con Nós relaciones diplomáticas, se apresuran, por espontánea voluntad, a exponernos el deseo de establecerlas, convencidas de que esto ha de aportarles múltiples ventajas. Nós, por tanto, fieles a las tradiciones de esta Sede Apostólica, y conformándonos con la doctrina católica que propugna la armonía de los dos Poderes para el bien común del Estado y de la Iglesia, acogemos muy complacidos tales deseos, "sin comprometer, empero, ninguno de los principios que para Nós son inviolables.

NOTAS RELIGIOSAS

SANTORAL

- 26 L. San Esteban, diác. y protomártir;
- 27 M. Stos. Juan ap. y evang.; Máximo, ob.
- 28 M. Los Santos Inocentes, mrs; Sn. Cástor;
- 29 J. San Tomás Cantuariense, arz.
- 30 V. La Traslación de Santiago, apóstol.
- 31 S. Stos. Silvestre, p. y cf. Sabiniano, ob.

ENERO —1922—

- 1 D. La Circuncisión del Señor Stos Eugenio
- 2 L. El Smo. Nombre de Jesús y la venida de Ntra. Señora a Zaragoza; San Martiniano
- 3 M. Stos. Cordio, mr. Antero, p. y mr.;
- 4 M. Stos. Tito, Gregorio y Rigoberto, obs.;
- 5 J. Stos. Telesforo, p. y mr. Simón Estilita
- 6 V. Fiesta de los Santos reyes S. Melanio ob.
- 7 S. Stos. Julián, Félix y Jenaro, mártiros.;
- 8 D. Stos. Luciano, Maximiano y Eladio mrs.
- 9 L. Stos. Anastasio, Celso, Vidal, Torcuato
- 10 M. Stos. Agatón, p.; Nicanor, diác. y mr.

QUINCENA LITURGICA

Navidad. — El Verbo eterno, igual en un todo al Padre y al Espíritu Santo, aquél por quien todo fué criado, se en-

carnó en el seno de la Virgen María y nació en Belén, en un miserable establo, para salvar a todos; éste es el tierno misterio que la Iglesia presenta a nuestra fe en la presente festividad.

En el momento de cumplirse el milagro quiso Dios que los hombres y los ángeles, el cielo y la tierra fuesen a tributar sus homenajes al Redentor común; mas ¿quiénes serán los felices mortales favorecidos por Dios con semejante honor? ¿Será Augusto que dicta leyes al universo entero? o acaso Herodes que impera en Judea? ¿Tal vez serán los ricos que habitan en Jerusalén o en Belén? Pueden descansar en paz los Emperadores, los Reyes, los Príncipes de la tierra, y dormir tranquilos en sus dorados palacios, pues no serán ellos los que los ángeles despertarán para conducirlos al establo de Belén: el nuevo Rey necesita cortesanos que le comprendan, y los ricos no le comprenderían, que amen la pobreza, y ellos no la amarían.

Así pues, los primeros que fueron sabedores del nacimiento del Mesías, los primeros a quienes Dios Padre reservó el insigne honor de presentar sus homenajes a los pies de su Hijo, fueron hombres sencillos, pobres y oscuros, fueron humildes pastores; hecho que encierra toda una revolución moral, pues es el principio del nuevo orden de ideas que debe cambiar la paz del mundo: ha terminado el imperio de las riquezas, despotismo y soberbia, para hacer lugar al de la abnegación, de la humildad y de la caridad.

Circuncisión.— El objeto de nuestra fe en la fiesta de la Circuncisión, es el Niño de Belèn, sujetándose a la dolorosa ceremonia prescrita por la Ley de Moisés.

La circuncisión se verificaba ocho días después de nacido el niño, siendo costumbre cumplir este deber no en el Templo, sino en las casas particulares.

Los judíos daban un nombre al niño

el día de su circuncisión; y el Divino Infante debía recibir también su nombre; mas este augusto nombre no debía proceder de la tierra sino que había de bajar del cielo. Por esto, el Eterno Padre, encarga a un príncipe de su corte que anuncie a la tierra el nombre de su Hijo; y el arcángel Gabriel, honrado con tan alta misión, participa a María su maternidad divina y el nombre que debe dar al Hijo que de ella nacerá; nombre que en otra ocasión fué revelado también a S. José por el mismo ángel.

Hasta entonces, aquel adorable nombre era sólo conocido del Eterno Padre, de los ángeles, de María y de José; mas llegado es el momento de revelarlo al mundo; y fué en el misterio de la Circuncisión, cuando María, envuelto en el fuego del más ardiente acto de amor, pronunció por primera vez el dulcísimo nombre de JESUS.

Juan Mercader C. M. F.

ESTUDIOS ETNOGRAFICOS.

Sobre la Raza Negra en general.

IV LA MUERTE

(Continuación)

De manera muy diferente se han con los jefes de tribu, familia ó pueblo; a éstos los honran de una manera extraordinaria. Cuando alguno de estos jefes principales cae peligrosamente enfermo, se consultan médicos y adivinos y se le hacen multitud de remedios y sacrificios. Si todo resulta inútil y se ve que se acerca su última hora, se llama inmediatamente a sus hermanos, a sus amigos y a todos sus parientes por muy lejanos que estén.

Presentes todos, el enfermo les manifiesta su última voluntad, nombra los que le deben, dice los negocios que tiene pendientes, encarga a sus hijos que lleven a cabo las venganzas no satisfechas todavía, y por fin manifiesta sus secretos.

Durante la agonía, le asisten los parientes más cercanos, junto con las mujeres más queridas, que continúan teniéndole entre sus rodillas como durante la enfer-

medad. Al exhalar su último suspiro, oyesse una explosión de gritos, lloros y gemidos muy propios y característicos, que se prolonga por largo rato; es una manifestación de sentimiento popular hacia la persona del finado, que luego continuará sola la familia hasta el momento de la sepultura.

Acércanse luego los parientes, reconocen el cadáver, y le van cerrando poco a poco los ojos, los labios y la boca; preparando acto seguido lo necesario para la sepultura, donde no hay costumbre de pintarlos. En muchos países entierran los muertos en su casa o al lado de ella, cerca de los poblados, de los ríos, o en verdaderos cementerios; consistentes en bosquillos sagrados, destinados únicamente a sepulturas de difuntos.

En otros los dejan insepultos por los campos para ser pasto de las fieras, las cuales vienen a ser por este concepto, animales respetados y sagrados. La posi-

ción en que los colocan en la sepultura, es unas veces sentados, otras echados como en aptitud de dormir, y algunas otras como la que guarda un niño en el seno de su madre.

Enterrado el cadáver, continúa el duelo por espacio de un mes, poco más o menos. Las mujeres propias y las más allegadas, yacen en tierra todo el mes, sin que salgan de la casa del difunto mas que para satisfacer sus necesidades; y no pocas veces son también cruelmente castigadas por suponérselas autoras, aunque sin razón, de la muerte del finado.

En algunas partes se pintan de color blanco, cámbianse de lugar los objetos del difunto, con frecuencia abandónase la casa y hasta el pueblo; y por fin se purifican, se lavan y se rasuran la cabeza, para purificarse de las manchas contraídas. Al mes, se hace un gran banquete, en que se come, se bebe y danza, dándose por terminado el duelo, y retirándose también de allí el alma del difunto.

En el aniversario, hay pueblos, sobre todo en la parte occidental del Africa, y

algunos bien conocidos por nosotros, que toman la cabeza del difunto, la limpian, la pintan de rojo y la colocan dentro de una caja de corteza de árbol, que depositan en un rincón de la casa, poniendo encima de dicha caja una estatuita de madera o de arcilla, dentro de la cual, o de la caja, guardan cuidadosamente huesos, uñas y pelos del difunto. Otros pueblos se contentan con colocar el cráneo en una caverna, en el hueco de un árbol, o en una pequeña casita a donde vendrá a descansar el alma o espíritu del finado. En una palabra, todo el ceremonial funerario se reduce a cumplir los deberes que tienen para con el alma del difunto, vengándolo, si conviene; dándole satisfacciones, si han lugar, por medio de sacrificios; o bien espantándolo con gritos, conjuraciones y hasta injurias, a veces, a fin de que repose tranquila donde esté y no se acuerde nunca de volver a perturbar a sus parientes. Todo termina limpiándose de nuevo con otras purificaciones. (Continuará.)



Más de una vez hemos hablado en las columnas de nuestra Revista de la adaptación de la actividad agraria a la multiplicidad de productos coloniales y hemos dado tanta importancia a este asunto que no hemos dudado en afirmar que la prosperidad de este país privilegiado está en el policultivo: el monocultivo será todo lo cómodo y reproductivo que se quiera, pero es un gran peligro para la Colonia y para un plazo mayor o menor podría ser su hundimiento económico.

Los chispazos que han saltado al chocar el rutinarismo del producto único por creérsele más cómodamente reproductivo con la crisis económica de este año han arrojado mucha luz y ojalá que el peligro a que han estado abocados los

negocios agrícolas de Fernando Poo, hayan hecho abrir los ojos a las fuerzas vivas de nuestra agricultura.

Es necesario orientarse hacia la variedad en la producción y hoy mejor que mañana y para en ello proceder con acierto es necesario estudiar los terrenos similares al nuestro y sus producciones cuidando después de buscar y entablar las correspondientes relaciones comerciales.

Ciñéndonos únicamente a los productos propiamente tropicales, podemos decir que la inmensa mayoría de ellos pueden darse admirablemente en nuestra Colonia, pero nosotros para acortar el paso a los, ensayos y aprovechar el tiempo, aconsejaríamos la explotación de aquellos que desarrollándose de una forma casi expon

tánea y reconocida en el país, tienen ya un puesto de marcada aceptación en los mercados europeos.

Nada digamos del cacao, café, que tienen su prestigio comercial en todos los mercados europeos; pero simultáneamente con éstos hay otros productos en nuestro país que son de marcada utilidad en las transacciones comerciales; así lo son por ejemplo, el plátano, el cacahuate, el coco, la piña, la almendra de palma, etc.

Cada día se van intensificando estas producciones tropicales, porque por días se acentúan también sus aplicaciones, hora al consumo mundial, hora a las industrias, que como es natural, al desarrollarse crean mayores exigencias de materias primeras: de todas ellas nos iremos ocupando en nuestra publicación, apuntando sus utilidades prácticas para bien de todos.

Entre los productos tropicales uno de los que se van vulgarizando más en Europa, es el plátano o la banana, y no precisamente como fruta riquísima de postre, sino como una modificación de la industria, a la que se dan variadas aplicaciones.

El plátano y el bananero, reputados en otro tiempo como dos especies distintas del género *Musa*, son hoy día considerados como variedades de la misma planta, indígena en los trópicos de ambos hemisferios.

Nosotros distinguimos muy bien las dos variedades así en los usos domésticos, como en el apelativo ordinario; llamando a una variedad plátano y a la otra banana; sin embargo para el objeto de este nuestro trabajo apreciaremos indistintamente ambas variedades, pues, aunque es cierto que la delicadeza del fruto mejora la producción, sin embargo, no son tales las diferencias que sean bastantes a establecer divisiones comerciales de importancia.

Entre la gente leída, habrá pocos entre nosotros que no hayan oído hablar de la *Harina de Plátanos*, conocida en los mercados con los nombres de "*fécula de plátano*", "*bananina*" "*musarina*" y es muy parecido su aspecto a la "*arrow-root*", que por eso impropriamente es denominada en el comercio también con este nombre; digo impropriamente, puesto que la procedencia es muy distinta como distintas son las plantas.

Esta nueva industria del plátano puede proporcionar una buena fuente de ingresos a todo cultivador de plátanos o bananas, por pequeño que sea su plantío, sin que requiera aumento de capital; pues si se tiene la suerte de encontrar un buen mercado, cosa hoy no tan difícil por estar ya el camino trazado, tendrá en esta pequeña industria un excelente medio de convertir los plátanos en un producto beneficioso, mayor que la fruta misma, como actualmente lo hacen los agricultores del Congo, Sur de África, Filipinas, Canarias, etc. etc.

Podér alimenticio del plátano -

En diferentes revistas profesionales hemos visto enalzada con sobresalientes elogios la potencialidad nutritiva del plátano: de todos esos estudios se evidencia que ese privilegiado producto, que por algo lo llaman los botánicos *musa paradisiaca* y *musa sapientum*, contiene en abundancia las sustancias necesarias para el alimento del hombre; y aun se ha pretendido que un kilogramo de plátanos contiene más sustancia nutritiva que 3 kilos de carne; y que, como alimento, es en todo sentido superior al mejor pan de trigo. No solamente es tan grande su valor en cuanto a las propiedades nutritivas, sino que es a la vez la más prolífica de todas las plantas alimenticias cultivadas. Multitud de pueblos se alimentan con el plátano, lo que ha hecho decir, no sin razón, que es para el habitante de la zona intertropical, lo que la patata par el de los países templados.

Aplicaciones.- La harina de plátano, muy preconizada por los médicos como indicada para los niños, personas delicadas, los convalecientes y los viejos, tiene también la ventaja de haberse abierto ancho paso entre las poblaciones de las zonas templadas, debido a sus poderosas propiedades nutritivas, a sus condiciones eminentes de digestibilidad y a la facilidad de una preparación a gusto del consumidor.

Al prescribir esta harina la facultad de medicina, no ha hecho otra cosa que sancionar oficialmente lo que los negros hacen después de muchos siglos: ellos destetan a sus niños con el plátano o banana y

este producto es la base de su primer alimento.

En nuestra industria son muy variados los usos a que puede destinarse la fécula de plátano: entra con muy buen éxito en la fabricación de pasteles, bizcochos y demás panes alimenticios, muy apropiados como reconstituyentes en los casos de desgaste de naturalezas pobres y enfermizas.

El plátano en confitura es un verdadero depósito o concentrado de energías asimilables: una sopa de harina de plátano, sobre ser alimenticia, sería sabrosa y de muy buen tomar.

Nosotros hemos visto adicionada con buenos resultados la harina de plátano o banana al café, y mezclada con café y leche y aún con chocolate claro hace un desayuno muy confortable y favorece la digestión.

El estudio de este producto se presta a muy variadas aplicaciones, así en confitería y repostería como en la simple culinaria y como artículo de lujo sería admitido con aceptación en los mercados, pudiéndose entablar un buen negocio; pero para ello es necesario una buena preparación y un estudio muy detenido de los puntos en que puede colocarse esta industria.

Preparación. — Es de suma precisión ante todo, hacer la cosecha de los plátanos o bananas que han llegado a su completo desarrollo, pero que conservan un color verde, puesto que si se deja a que estén amarillos los racimos, a la madurez sigue la sacarificación de las materias amiláceas y consiguientemente la pérdida de harina y aún imposibilidad de hacerla en un estado de madurez avanzada.

Así, leemos en una Revista que mientras el fruto es verde pero contiene un 10 o/o de almidón, el maduro, cuando aparece amarillo su exterior, no marca cantidades bien apreciables al análisis: en cambio, el primero tiene aproximadamente 1'42 de azúcares; el segundo o maduro acusa 24'97 o/c, y lo mismo sucede con el tanino, que da respectivamente, 6'50 y 0'34 o/o.

Así pues, se corta el plátano o banana,

formado pero verde, se mondan los frutos separándoles la piel con una cuchilla niquelada o bien de madera, boj por ejemplo, en evitación de que la pulpa se pinte al contacto del metal atacado por el ácido gálico que contiene la piel.

Hecha esta operación, sobre una mesa bien limpia, se rebana o corta el fruto en pedazos.

Ordinariamente se hacen seis rebanadas perpendiculares al eje mayor de plátano, procediendo inmediatamente a secarlo al sol, como se hace en España con las pasas, hasta su completa desecación, que suele ser a los tres o cuatro días, y que se conoce bien, cuando, tomando una rodaja entre los dedos y comprimiéndola, puede reducirse a polvo.

Esta es la ocasión propicia para moler el plátano, pudiéndose utilizar un pequeño molino de mano hasta que la pulverización sea perfecta.

Este polvo fino, que se presenta de un color amarillento claro, es la harina: para presentarla con más limpieza es conveniente tamizarla antes de empacarla en sacos que pueden ser de 10 kilos, exponiéndolos unos días a los rayos del sol para evaporar el resto de humedad, que pueda aún contener.

En industrias en grande escala y más perfectas se emplean aparatos pulverizadores y secadores.

Si se emplean secadores debe cuidarse mucho de que no se haga violentamente la desecación, sino imitando al tipo de todo secadero al sol, que lo verifica progresivamente, y sea cualquiera el aparato para pulverizar, antes de presentar la harina al comercio humano, debe tamizarse a la manera que se hace con la harina de trigo.

Riqueza.— La harina de plátanos bien elaborada es muy rica en almidón, pudiendo tener un 60 ó 75% y aún más, variando su riqueza según sea la riqueza de la especie empleada como ya dejamos indicado.

El agua que contiene varía entre 10 y 12%, según sea más o menos húmedo el lugar de su procedencia o almacenamiento.

De aceite contiene hasta 5'5% y de materia azoada un 3%.



NUESTRO GRABADO Alegre comparsa indígena de la tribu monté; es uno de tantos grupos que bulliciosamente recorren las calles en los días de Navidad, hacen la alegría de Santa Isabel con sus abigarrados trajes, típicos cantares acompañados de las tumbas, su instrumento músico, a todo lo cual da un sabor netamente africano lo que ellos llaman el mamarracho, que es la figura más saliente de la fotografía.

Según Mr. M. P. Amann la composición de la harina de plátano es la siguiente:

Humedad.	10,70	por 100
Materias nitrogenadas	3,31	« «
Sustancias grasas	1,15	« «
Sustancias amiláceas	68,15	« «
Celulosa.	1,44	« «
Cenizas.	2,40	« «
Sin dosificar.	12,35	« «

Estas cifras denotan que la harina de plátano o banana se puede clasificar entre los más abundantes en sustancias feculentas, así el trigo no tiene más que 58'1 por 100.

Para que no se diga que hablamos por nuestra cuenta fijense mis lectores en lo que dice la reputada Revista agraria La Hacienda en las páginas 231 y 232 del N.º VIII, volumen VII correspondiente a Mayo de 1912: Entre los productos más nutritivos de la alimentación humana

está la harina de plátano, quizá de todas las féculas la más rica en principios proteicos, que hoy se generaliza tiene gran demanda en los mercados. "No hay, dice un reputado médico, un alimento tan completamente apropiado para los niños de pecho como la buena harina de plátano: ni puede imaginarse un medicamento confeccionado por lo química que se halle en mejores condiciones para curar la dispepsia, gastralgias, diarreas y otras enfermedades de estómago."

Conclusión.- De lo que se deduce que la harina de plátano o bananina es un buen alimento en las formas indicadas anteriormente o en la bebida. Por su olor y sabor agradable y demás cualidades se le cree muy superior al arrow-root, tan estimado en Europa.

Ruiz



HISTORIA CONTEMPORANEA

Marruecos.- Continúa batiéndose nuestro Ejército con un heroísmo digno de la noble misión que en la zona de nuestro Protectorado le ha confiado la Patria.

Alentados nuestros caudillos por la opinión nacional que en la hora presente se muestra aplastante, se van recuperando gradualmente las posiciones, infligiendo al enemigo tremendas derrotas.

La operación de Gomara en la zona de Tetuán, donde opera un hermano de Abd-el-Krin, fué tan eficaz que los rebeldes se han retirado al interior, dejando más de mil bajas en nuestro poder y las fracciones de las kábilas desorientadas, se han presentado a nuestras posiciones ofreciendo una sumisión incondicional a España. En la parte de Melilla, donde las operaciones se han estacionado un momento, se ha avanzado delante del Gurugú trece kilómetros, apoderándose en unos días nuestro Ejército de Yozamen y Tifasor con lo que se ha consolidado el dominio de todas las alturas que bordean la costa hasta la desembocadura del Kert.

Consecuencias del avance victorioso es el desaliento que cunde entre las kábilas enemigas, para quienes Abd-el-Krin ya no va resultando un genio sino un guerrero ambicioso e improvisado, que fué feliz unos momentos al amparo de la caballería hidalga de un gran pueblo.

Conforme pasan los días se va haciendo luz sobre el heroísmo épico y legendario de los defensores de Monte-Arruit y resaltan más las atrocidades horribles sin precedentes en la historia humana, cometidas en nuestros soldados por la sanguinaria harka rifeña: la nación pide justa venganza y nuestro Ejército se la cobrará.

El Parlamento.- Mientras nuestro Ejército se cubre de laureles, las fuerzas vivas de nuestro Parlamento se revuelven entre la hojarasca de una oratoria ampulosa y estéril dando al debate sobre Marruecos unas proporciones que cuanto tiene de extenso y abigarrado en apreciaciones las más extremas, tiene de infecundo para el bien nacional. En medio de ese fondo incoloro

de opiniones apasionadas, aparecen con luz meridiana las orientaciones fijas marcadas por el Jefe del Gobierno, quien después de haber encauzado con un tino admirable el debate parlamentario, contestando al requerimiento que el Conde de Romanones le dirigió con su proposición el día 3 de Noviembre, sentó en su discurso del 10 de Noviembre las bases de nuestra actual acción en la zona marroquí: la oración parlamentaria del Sr. Maura, fué de las mejores que ha pronunciado en su vida el eximio orador.

El partido liberal presentó el 15 de Noviembre, suscrita por los jefes de las diferentes ramas, una proposición incidental, como contestación al admirable discurso del Presidente del Consejo; en ella se contenían puntos de vista que coincidían con las orientaciones del Gobierno y algunos que no le eran aceptables; así por ejemplo: se declaró que debe darse preferencia para la política de Marruecos a la acción civil del Protectorado. El Sr. Maura contestó a la proposición de los jefes liberales, en términos muy mesurados y de gran consideración para todas las opiniones; pero como los jefes del partido liberal no estaban conformes, se fué a la votación de la segunda proposición incidental, que dió al Gobierno un triunfo de 131 votos, contra 80 de los liberales, absteniéndose los republicanos y socialistas; con lo que se consolidó la vida del Gobierno para bien de la nación. "Es difícil, dijo el Conde de Romanones, permanecer en las cortes; pero es imposible gobernar sin ellas.

El Gobierno actual es insustituible; porque cualquiera que lo sustituyese, encontraría las mismas dificultades que él."

El Ministerio de Hacienda.- El 26 de Octubre leyó el Sr. Cambó en el Congreso el Proyecto de Ley sobre el régimen del Banco de España. Se prorroga el privilegio por 25 años (hasta 31 de Diciembre de 1946) y se aumenta el capital a 177 millones por la creación de 54,000 nuevas acciones que serán ofrecidas a los tenedores de Bonos actualmente en circulación.

— El proyecto de aranceles y valoraciones agitó allá por el 11 de Noviembre la opinión pública, tranquilizándola las declaraciones del Ministerio de Hacienda.

— En cambio ha sido para el Sr. Cambó un verdadero éxito el empréstito del Tesoro que, superando las esperanzas del ministro y de todos los financieros, ha obtenido en menos de 24 horas la suscripción de obligaciones, por la cantidad de 1,356 millones, de los cuales corresponden 181 millones a Madrid y los restantes a provincias.

Con este éxito queda absolutamente salvada la situación más difícil, que jamás se había presentado al Tesoro, con el vencimiento en 1.º de Enero de 1.350 millones de las obligaciones actualmente en circulación, y con la necesidad de hacer frente al déficit inicial del presupuesto en curso y las atenciones extraordinarias que la empresa de Marruecos ocasiona.

Con la cantidad recogida no sólo quedan plenamente cubiertas todas las necesidades del Tesoro durante el ejercicio económico actual, sino que permite al Estado afrontar el vencimiento de 1.º de Enero en condiciones excepcionalmente ventajosas.

Los criminales.— Ha sido detenido en Berlín Luis Nicolau, el más significado de los tres asesinos del Sr. Dato.

Cumpliendo instrucciones del Sr. Millán de Priego, Director general del orden público en España, dos funcionarios del

Cuerpo, descubrieron y señalaron a la Policía alemana el paradero de Luis Nicolau y su mujer. Se espera la extradición y el reo está convicto y confeso del crimen

El «Cristóbal Colón» — El 31 de Septiembre fué votado el trasatlántico *Cristóbal Colón* de la Compañía Trasatlántica.

Más de 20.000 personas presenciaron el acto, que resultó muy emocionante.

Cuando la madrina, hija del barón de Satrustegui, estrelló contra la proa del buque la botella de champán, el barco se deslizó majestuosamente.

La multitud vitoreó al Rey, a España y al ministro, que contestó emocionado. Las bandas de música tocaron la Marcha Real.

El marqués de Cortina felicitó a los técnicos que dirigieron la construcción del nuevo transatlántico.

El «*Cristóbal Colón*» es el primer barco mercantil de gran tonelaje, que se construye en la factoría naval del Ferrol.

Desplaza 13.735 toneladas y tiene las siguientes dimensiones:

Eslora máxima, 149,90 metros; Idem entre perpendiculares, 144,35 ídem; puntal, 13,60 ídem; manga, 18,10 ídem.

Hállase el «*Cristóbal Colón*» pintado de aplomado hasta su línea de flotación.

Tiene sus anclas a pique y en los escobenes, para ser fondeado. Su puente alto se halla situado a unos 26 metros de altura y los camarotes del capitán y los oficiales, los cuartos de baño y otros servicios, instalación de telégrafos, telé-

B. ROIG S. O.

SAN CARLOS

—

ES LA FACTORIA ESPAÑOLA

MAS ANTIGUA EN LA ISLA

DE FERNANDO POO

TABAQUERIA

BILLARES Y CAFES

ANTONIO BARBERO

Calle - San Nicolás - Sta. Isabel

fonos, aparato de gobierno y otro muy ingenioso, que manejado desde allí cierra y abre las puertas estancos de todo el buque, incluso las de la cámara de máquinas y calderas, se encuentran a la misma altura.

Todos los salones presentan al exterior el aspecto de una sola galería rodeada de un hermoso paseo, cuyo recorrido total no baja de 145 metros.

Las máquinas propulsoras consisten en dos juegos de turbinas capaces de desarrollar una potencia máxima de 10.300 caballos, para mantener una velocidad de 16 y media millas por hora.

La quilla del buque fué colocada el día 27 de Abril de 1916, estando en grada durante todo el tiempo que duró la guerra europea, no recibiendo durante ella más que escasos materiales para proseguir su construcción, de ahí que su terminación no haya podido ser más rápida.

Viajes aéreos entre España y Argentina.—Se está constituyendo en España una empresa para la construcción de grandes aeronaves, tipos Zeppelin, destinadas al servicio de viajeros y correspondencia entre Sevilla y Buenos Aires. El viaje durará unos tres días.

Las aeronaves podrán trasportar 40 pasajeros además de sus equipajes y de otras cargas especiales y de un gran número de sacos de correspondencia, todo bien almacenado en sus propios departamentos. Para los viajeros dispondrán las aeronaves de camarotes, comedores, servicio completo, orquesta y demás comodidades, con tanto lujo como en los grandes trasatlánticos.

Se dice que será Director técnico de la Empresa el Comandante de Ingenieros D. Emilio Herrero, uno de los mejores aviadores que hay en España, y Presidente de la Compañía, el ex-Ministro Sr. Goicoechea.

A la memoria de Caruso.—Los periódicos de Nueva York dicen que la firma "Ajello Hermanos," que se dedica a fabricar cirios, ha construido uno monstruo, que fué pedido por un asilo de huérfanos, al que Caruso entregaba desde hace varios años una cantidad anual de

50,000 francos.

Este cirio se colocará en la Catedral de la Madona de Nápoles, y será encendido todos los años el día de todos los Santos en memoria del tenor.

El cirio podrá alumbrar durante 120.000 horas, o sea treinta años y siete meses. Como sólo estará encendido veinticuatro horas cada año, no se consumirá hasta dentro de cinco mil años.

Tiene 150 metros de circunferencia y 5'40 metros de altura.

En su parte baja se colocará un Cristo en la Cruz.

Será expedido a Italia en un aparato especial.

Es, sin duda alguna, el cirio más grande que ha existido en el mundo.

Inglaterra. Progresos del Catolicismo: El número de católicos del Imperio Británico es de 13.800,000, de los cuales cerca de 6 millones viven en Europa, 230,000 en Asia, medio millón en Africa, 3.700,000 en América (Canadá), y 1,300,000 en Océania (Australia e islas del Pacífico).

La Diócesis de Liverpool tiene casi 400,000 católicos. En 1919 hubo en Inglaterra 6,400 conversiones, en 1920 la cifra ha subido a 10,500.

Conversión de un monasterio de monjas anglicanas:

En Haye, cerca de Londres, se acaba de convertir a nuestra Santa Religión, el monasterio del Salvador, que cuenta 60 monjas, hasta ayer protestantes anglicanas. Es un acontecimiento significativo, después de la famosa y ruidosa conversión del monasterio de monjes anglicanos de Caldey, realizada en 1913. *Ruiz*



VINOS PUROS PARA MESA
Y ESPECIALES PARA MISA.
AGUSTIN SERRANO GONZALEZ,
Cosechero.—MANZANARES—
Pedid precio corriente y muestras

NOTICIAS DE LA COLONIA



DE SANTA ISABEL

La Inmaculada - El homenaje que anualmente tributa la Capital de la Colonia a la excelsa Patrona de España y sus Indias, la Ida. Concepción, hubiera resultado como nunca brillante, de no haber impedido una lluvia torrencial la tradicional Procesoión de la tarde del 8. de Diciembre.

La ciudad vistió de gala, el movimiento popular como en los grandes días de fiesta y por doquier se echaba de ver, que el día era de los extraordinarios entre los dedicados a conmemorar un acontecimiento religioso.

El culto de la Catedral ha estado espléndido: la Novena preparatoria de la fiesta, hermosa y concurrida, teniéndose cada noche una sencilla plática y armonizándose el acto religioso con cánticos de marcado sabor tradicional.

El volteo de campanas al amanecer del día ocho anunció al vecindario la solemnidad de la Ida: la Misa de Pontifical fue extraordinariamente concurrida, destacándose entre la concurrencia un concurso del elemento europeo numerosísimo, presidido por el Excmo. Sr. Gobernador General, Junta de Autoridades y Consejo de Vecinos.

Fue muy de lamentar que no pudiera celebrarse la Procesoión de la tarde y costó muchísimo hacer comprender la imposibilidad a la numerosa muchedumbre que llenaba la Catedral y que se reunía al rededor del templo, anhelosa de concurrir a la tradicional manifestación de fe religiosa.

El Ilmo. Sr. Obispo.-Regresó de su excursión el día 5, habiendo visitado las Reducciones de Toplapla y Basakato del Oeste. Nosotros que tuvimos el honor de acompañar a S. Ilma. pudimos recoger una serie de impresiones por demás agradables y consoladoras.

Visitamos la escuela de Botonós, costeada por el Patronato y regentada por el maestro indigena Santiago Eribó, pudiendo apreciar que no es inútil la labor desarrollada y que de continuar asistiendo convenientemente a ese centro, muy en breve e palparán los frutos.

GRABADO Un "Belén" construido por las Religiosas concepcionistas de Basile

Un año lleva solamente funcionando la escuela de Toplapla y en este breve espacio de tiempo ha sido notable el aprovechamiento de los numerosos alumnos, quienes dieron buena muestra de síantes



el Sr. Obispo: otro tanto podríamos decir de los de Basakato: ambas Reducciones con su escuela están costeadas por el Vicariato.

Nuestras impresiones las resumimos en breves palabras: en el orden espiritual, parece haber llegado la hora de Dios para estos centros de población ubi, según es el deseo que tienen de instruirse en las verdades de la Religión; en el orden científico, el bien que están haciendo esas escuelas, aunque en su estado incipiente, es incalculable; se habla español, aprenden a leer y no ignoran los principios así de la aritmética como de la historia y geografía patria: en el orden social se notan corrientes intensas de aproximación y compenetración patria, mediante la acción del Misionero, que es constante, paternal e inmediata.

El conjunto ha evidenciado una autenticidad moral insustituible del Misionero ante el indígena, lo que es muy natural, pues en él ven al Padre que se sacrifica, les enseña, les ayuda y consuela y todos deben aprovechar ese ascendiente para la atracción indígena y educación de la raza.

Otro Incendio.- Aunque no con las proporciones del que lamentamos en anteriores crónicas, se desarrolló otro incendio en los barracones de la casa Jonh-Holt, próximos a la Catedral: hubo momentos de verdadera alarma, pero gracias a verificarse aquel en pleno día y al concurso del público de Sta. Isabel, no fué de ensecuencias, quedando dominado en poco tiempo. La multitud se avalanzó con un orden inexplicable a salvar los objetos del culto, de tal manera, que no hubo de lamentarse el menor desperfecto, fuera del cancel, ni la más insignificante sustracción de objeto alguno perteneciente a la Sta. Iglesia Catedral.

La casa Jonh-Holt se muestra agradecidísima al público de Sta. Isabel, que con su noble comportamiento evitó un suceso desagradable a la población: así nos lo recomienda lo hagamos presente desde estas columnas.

Consejo de Vecinos.- Los días 7 y 10 se reunió nuestra Corporación municipal y después de evacuar los asuntos

pendientes de trámite se tomaron diferentes acuerdos y entre ellos:

1º) Insistir en la urbanización de la población según las orientaciones marcadas en el *Bando* de la Presidencia del 28 de Julio último: nombróse como técnico inspector de Sanidad por parte del Consejo al Dr. D. Plácido Huertas. El Dr. insistió, al aceptar la comisión, en las afirmaciones hechas ante la Corporación anteriormente, sobre la limpieza pública, acerca de la cual urge, dijo, tomar medidas radicales, rápidas, enérgicas y constantes, pasando a todos por el igualitario raso de la ley, imponiendo ésta si es necesario, con multas y correctivos prudentiales: sólo en el caso en que me vea sin el apoyo que requiere este asunto de beneficio público, abandonaré mi gestión, terminó diciendo con ingenuidad el Dr. Huertas.

2º) Provisión por cuenta del Consejo, de material auxiliar para casos de incendio y la denegación para construir cocinas y barracones de nipa y calabó, no solo en el casco urbanizado de la población, sino también donde quiera puedan ser un peligro para algún grupo de edificios de la ciudad: un sencillo descuido puede traducirse en un día muy lamentable para el vecindario, y es necesario prevenirlo.

3º) En vista de las dificultades con que tropieza la Corporación para hacer efectivo el cobro de cantidades adeudables al Consejo por diferentes motivos, sin perjuicio de adoptar medidas más enérgicas, la subasta inclusive si fuere necesario, acordó la Corporación no conceder autorización alguna a cuantos se pueda decir no están al corriente de sus abonos con la caja del Consejo de Vecinos.

4º) Respondiendo a una verdadera necesidad de orden público se acordó elevar a la Superior Autoridad de la Colonia la petición del cierre de toda Factoría y los titulados Bar, a las 8 de la tarde los días feriados y a la 1 los días festivos, multándose las transgresiones, así como los casos de escándalo público, tales como borracheras, blasfemias, etc.

La tendencia de la Corporación es ir a la restricción del tiempo de apertura de

dichos establecimientos en los días de referencia, reduciéndolo a un tiempo equitativo, armonizando los intereses de todos, los del propietario, los del dependiente y los del servicio público con el espíritu de la ley del descanso en los días festivos.

Aprovisionamiento de carnes.-

Después de diferentes comunicaciones, con la casa aprovisionadora de carnes a la población, llegó de Duala el *Vigilante*, el 10 de los corrientes, con una partida de cebúes para el Consejo de Vecinos: la partida está compuesta de 15 hermosos ejemplares con un peso neto general de 5.550 kilos, que a 1'25 francos el kilo arrojan el importe de 6.937'50 francos la partida de reses.

Añadiendo a estos los gastos de carga, derechos de báscula, grúa, aduana y pienso son 7.102 francos que, contando el flete de 450 francos, hacen un total de gastos los 15 cebúes de 7.552 francos.

El Agasajo para el Soldado.-El día 8 reunióse la Comisión para hacer el recuento de lo recaudado, ascendiendo aproximadamente la cantidad a unas 28,000 ptas.

La partida de cacao que procedente de San Carlos se destina al *Agasajo del Soldado* quedó desierta en la subasta verificada el 3 de los corrientes, quedándose la posteriormente al precio por kilo, que señale una comisión, el Sr. Mallo.

La Cámara Agrícola.-Se reunió la Directiva el 10 de Septiembre, recibiendo la visita del Excmo. Sr. Gobernador General, quien saludó a la Corporación y se ofreció particular y oficialmente para bien de la agricultura.

El 11 volvió a reunirse de nuevo, a la que asistieron los embarcadores de cacao. Nombróse la Junta de Prorratado, proponiéndose la siguiente candidatura, que fué aprobada:

- Presidente: Dn. Adolfo G. Amilivia
 Vocal nato: Compañía Trasatlántica
 Vocal 1º Dn. Joaquín Mallo
 Vocal 2º La Misión Católica
 Vocal 3º Monteiro y Compañía
 Vocal 4º D. José López Cruz (representando los intereses portugueses)
 Vocal 5º D. Francisco Wilson (Idem.-ingleses y alemanes.)

Vocal 6º D. Maximiliano C. Jones (idem indígenas de Sta Isabel y San Carlos.

Acordó la Asamblea extraordinaria elevar a 2'50 pesetas el tipo de la multa por kilo de más, declarado para los efectos del prorratado del cacao embarcable para la Península. Es muy de lamentar que no asistieran a la reunión extraordinaria más que 22 vocales.

—La misma Asamblea de Agricultores, a continuación, en vista de los trabajos llevados a cabo en Madrid en pro de la Colonia por D. Angel Barrera, acordó dispensarle un solemne recibimiento, figurando como Comisión para estos efectos la misma Junta Directiva de la Cámara.

“El Claudio López y López.”-Por diferentes conductos oficiosos hemos visto que estaba anunciada la salida de dicho trasatlántico de la Cañá, en viaje extraordinario para Sta. Isabel, el día 10 de los corrientes.

Es un vapor de regulares dimensiones y cuyas características son: tonelaje de desplazamiento, 8,468: tonelaje neto, 3,500: fuerza en caballos efectivos, 3,025.

En estas condiciones podremos tener en ésta al *“Claudio López”* para principios de Enero de 1922, pudiendo cargar de la actual cosecha, tres millones y medio de kilos de carga para la Península.

Como el artículo principal y hoy casi único, será el cacao, descongestionará notablemente esta plaza y hará la situación viable para en Octubre poder ir definitivamente a la implantación del *Año Agrícola*, con beneficio de la producción principal de la Colonia.

El Dwarf.-Procedente de Victoria, llegó el 13 del corriente a Santa Isabel en viaje de cortesía, el cañonero inglés muy conocido entre nosotros, Dwarf.

El capitán de Puerto, Sr. Navarro, pasó a bordo a cumplimentar al Comandante del buque, capitán de corbeta I. C. Platt, en nombre del gobierno, participándole sería recibido por S. Excia. en el Palacio del gobierno a las 5 de la tarde.

Así se verificó; siendo obsequiados el Comandante y el 2º. en el gobierno, con champagne y habanos, cambiándose en dicho acto de etiqueta saludos: con reci-

procas demostraciones de afecto para las Naciones y Soberanos.

El 14 a las 9 de la mañana fué a bordo el Exmo Sr. Gobernador, Dn. Carlos Tovar, siendo recibido y despedido, con la tripulación formada, con los cañonazos de ordenanza: allí fué obsequiado S. Excia. lo mismo que su séquito. Sres: Avilés, Secretario del Gobierno; Navarro, capitán de Puerto; y Buiza, jefe de la guardia colonial.

El 15, a las 10 de la mañana, la Guardia Colonial dió un vino en honor de los marinos ingleses.

En las tardes de los días 14 y 15, se organizaron dos partidas de foot-bool, obteniendo el triunfo los marinos británicos.

Al terminar las partidas de foot-bool, se dieron repetidos vivas a los soberanos español, e inglés y a los dos pueblos amigos; e iguales demostraciones hubo al finalizar el banquete, con que los jugadores europeos obsequiaron al equipo inglés.

A todos los actos concurrió el Sr. Vicecónsul inglés, quien expresó repetidas veces su gratitud por el homenaje tributado a la dotación del Dwarf.- El Dwarf tiene un tonelaje de 710 toneladas, velocidad 13'5 millas, artillado con 2 cañones de 10 cms; 4 id. 47 ms. 2 id. para aeroplanos y 2 ametralladoras. Su tripulación es de 80 hombres.

El Vigilante=Salió para Duala el 21 llevándose a los autores de un robo de 11.000 francos, efectuado en el Kámerun; y capturados aquí por el Sargento de Policía que ha recuperado 4.000 y efectos.

Los Exámenes.- Así los de nuestra Escuela de Externos como el de nuestro Internado, se celebraron ante una numerosa y escogida multitud el 18 del actual.

No hemos de estampar el juicio crítico que nos ha merecido el acto, porque aunque no nos casamos más que con la verdad sincera, sin embargo, un espíritu suspicaz podría tildarnos de apasionados; pero sí, hemos de hacer constar, que a personas muy respetables por su posición social, talento y probidad, hemos oído apreciaciones sobre el resultado de los exámenes, muy encomiásticas y que mucho es agradecemos. De sus labios hemos re-

cogido frases como éstas "aquello ha estado brillante « ha sido un éxito« muy bien » así se explican las felicitaciones y plácemes recibidas por profesores y alumnos. Vaya también el nuestro para ambos P. P. Maestros y para los Alumnos de ambas Escuelas. Y hacemos votos porque cuanto antes podamos realizar con toda la amplitud que deseamos nuestra obra pedagógica en la Colonia. Deseamos más, mucho más que lo realizado; y sobre esto, el Ilmo. Sr. Obispo abraza planes tan fecundos cuan grandes son sus deseos de la educación de la juventud. "Faxit Deus."

Mucho hemos de agradecer la hermosa oración final con que cerró el acto el Excmo. Sr. Gobernador Gral., quien a su sinceridad y facilidad de palabra culta, añadió los retoques de su gran corazón.

Para el 23 están señalados los exámenes de los alumnos de las Escuelas Oficiales, así como un festival infantil para el día 24; de todo, Dios mediante, nos ocuparemos en estas columnas.

El Excmo. Sr. Gobernador Gral.- Dase por muy seguro que en los primeros días de Enero y a bordo del Claudio López, llegará a la Colonia el Excmo. Sr. D. Angel Barrera, Gobernador en propiedad de estos Territorios.

Ruiaz



LA FACTORÍA
GUINEA ESPAÑOLA
DE
ESTEBAN LLOVERAS SERRAT

Calle Sacramento n° 10

es la que vende los géneros a más bajo precio, y la que compra los cacaos a precios más altos.

No comprar géneros ni vender cacaos, sin antes consultar precios a esta casa.



RELACION de los pasajeros que conduce el vapor correo "Cataluña".

Para Barcelona.

Srs. Manuel Feijo, Agricultor; Arelina Alonso, su casa; Saturio Pozas, comercio; Carlos Gómez, id; Francisco Valentí, comercio; José Diácono, empleado; Evaristo Alzate, militar; Dolores López, su casa; Carmelo Silo, com.; Exmo. Sr. D. Luis Dabán, Enrique Beltrán, empleado; Joaquín López, d; Gastón Guimeraes educando; Juan de Dios Vayo, militar; Florentino Moreno, abogado; Lauro Moreno, educando; Saturia Dey, su casa; Pedro Lacal, militar; Antonio Fullana, militar; Domingo, Juanito, José Paiga; Lucas Porbadal, más 7 deportados; Atto Save, dependiente; Laura Elia, su casa; María Coker, Martha Yuso, Jhyu 2 más braceros. Santa Isabel 27 Noviembre de 1921

CARGA-DE VUELTA

Para Barcelona, 56 sacos cóprax, 2,808 k;- 28 sacos Palmiste, 1,686 k;- 9 sacos corteza de mangle, 340 k;- 20 piezas ébano 300 k;- 4 bultos cocos, 210 k;- 2500 cocos a grancl, 3,400 k;- 1 caja desperdicios de

cobre, 160 k;- 10 sacos almendra de palma, 378 k;- 7 fardos pieles de ganado vacuno, 273 k;- 75 bocoyes vacíos de retorno, 7,096 k;- 2 cajas imágenes a restaurar, 218 k;- 3 cajas objetos de historia natural, 46 k;- 30 sacos café, 1,598 k;- 2 sacos barriles vacíos de retorno, 150 k;- 2,747 k;- Total bultos, 2,747. Total, k. 18,663.

Para Valencia, 28 trozas madera caoba, 12,350 k;- 109 trozas madera del país, 81,325 k;- 21 Bocoyes vacíos de retorno, 3,440 k;- 36 sacos cóprax, 2,356 k;- 6 sacos almendra de palma, 455 k;- Total, 197 bultos k;- Total, 99,926 k.

Para Cádiz 6 tubos vacíos de retorno, 180 k;- 2 cajas de material ferroviario, 1,000 k;- Total, 8 bultos k;- Total, 1,180. k.

Para las Palmas, Total 90 sacos de cacao Total, 4,770 k.

Para Santa Cruz de Tenerife 13 trozas madera del país, 8,592 k;- 14 sacos cacao, 880 k;- Total, 27 bultos k;- Total, 9,472 k.

Santa Isabel de Fernando Poo
27 de Noviembre de 1921.

Última hora.- Por radio del Exmo. Sr. Ministro de Estado se sabe que el Exmo. Sr. Gobernador General, D Angel Barrera, salió de Cádiz en el vapor Claudio López el 15 del actual.

Dn. José Olsina Solves

vende ó alquila sus edificios de Santa Isabel, quedándose toda su existencia de géneros, muebles, etc, etc, también una sucursal en Laka, factoría, y demás dependencias. Una buena ballenera en buen uso, sacos nuevos envase para cacao de 70 kilos á ptas. 1.50; Champañe de 12 botellas "Grad Creman," pesetas 120 caja; idem "Carta Blanca" 100 pesetas caja; cerveza "Bohemia" de 12 botellas caja, 18 pesetas; coñac ordinario de 24 botellas de un litro á pesetas 166 caja; coñac de una cepa 12 botellas caja, pesetas 108 caja; idem coñac monopolio, pesetas 108 caja.

**FUNDICIÓN TIPOGRÁFICA
SUCESOR DE A. LÓPEZ**

CASA FUNDADA EN 1839
TELÉFONO NÚMERO 2109

CASANOVA, 36 : BARCELONA